

af tegn, signaler, skrift, billeder og lyd eller meddelelser af enhver art ved hjælp af tråd, radio, optiske eller andre elektromagnetiske systemer;

- k) »Offentlige telekommunikationstjenester« betyde faste eller bevægelige telekommunikationstjenester, som kan tilvejebringes ved hjælp af satellitter, og som er til rådighed for publikum, så som telefon, telegraf, telex, faksimile, datatransmission, videotex, transmission af radio- og fjernsynsprogrammer mellem godkendte jordstationer, der har adgang til EUTELSAT satellitafsnittet, til videresendelse til publikum, multiserVICES transmissioner samt lejede kredsløb til brug i en hvilken som helst af disse tjenester;
- l) »Særlige telekommunikationstjenester« betyde sådanne telekommunikationstjenester, som kan tilvejebringes ved hjælp af satellitter udover de i paragraf k) i nærværende artikel definerede, herunder, men ikke begrænset til, radionavigationstjenester, satellittjenester til rundspredning, rumforskningstjenester, meteorologiske tjenester og fjernsporing af jordens resourcer.

Artikel II

Oprettelsen af EUTELSAT

- a) Deltagerne opretter herved den Europæiske Telekommunikations-Satellit-Organisation »EUTELSAT«, i det følgende benævnt »EUTELSAT«.
- b) Enhver deltager skal udpege et offentligt eller privat telekommunikationsorgan, der er underkastet denne deltagers jurisdiktion, til at underskrive driftsoverenskomsten, medmindre en sådan deltager selv underskriver driftsoverenskomsten.
- c) Telekommunikationsadministrationerne og -organerne kan under iagttagelse af deres gældende indenrigske lovgivning føre forhandlinger om og direkte indgå trafikaftaler vedrørende deres benyttelse af de telekommunikationsmuligheder, der tilvejebringes i henhold til konventionen og driftsoverenskomsten såvel som for tjenester, der skal ydes offentligheden, installationer, fordeling af indtægter og dermed beslægtede forretningsmæssige ordninger.
- d) De relevante bestemmelser i Tillæg A til konventionen skal finde anvendelse med

henblik på at sikre kontinuitet mellem INTERIM EUTELSATs aktiviteter og EUTELSATs.

Artikel III

Omfanget af EUTELSAT's virksomhed

- a) EUTELSAT's hovedformål skal være udformning, udvikling, konstruktion, oprettelse, drift og vedligeholdelse af satellitafsnittet i det europæiske telekommunikations-satellit-system eller -systemer. I denne sammenhæng skal EUTELSAT som sit vigtigste formål have at tilvejebringe det satellitafsnit, der kræves til internationale offentlige telekommunikationstjenester i Europa.
- b) EUTELSAT-satellitafsnittet skal ligeledes – på samme grundlag som for internationale offentlige telekommunikationstjenester – stilles til rådighed for indenrigske offentlige telekommunikationstjenester i Europa enten mellem områder, der er adskilt af andre områder, som ikke falder ind under samme deltagers jurisdiktion, eller mellem områder, der falder ind under samme deltagers jurisdiktion, men som er adskilt af det åbne hav.
- c) I det omfang, EUTELSAT's mulighed for at nå sit vigtigste mål ikke svækkes, kan EUTELSAT-satellitafsnittet også stilles til rådighed for andre indenrigske eller internationale offentlige telekommunikationstjenester.
- d) I udførelsen af sin virksomhed skal EUTELSAT anvende princippet om ikke-diskrimination som mellem signatarer.
- e) Efter anmodning og på passende vilkår og betingelser kan det EUTELSAT-satellitafsnit, der findes, eller som er ved at blive fuldført, på det tidspunkt, hvor en sådan anmodning fremkommer, ligeledes anvendes i Europa til særlige telekommunikationstjenester enten internationalt eller indenrigsk som defineret i artikel I, paragraf 1), i konventionen, men ikke til militære formål, forudsat at:
- i) tilvejebringelsen af offentlige telekommunikationstjenester ikke bliver uheldigt berørt deraf;
 - ii) aftalerne i øvrigt er acceptable fra et teknisk og økonomisk synspunkt.
- f) EUTELSAT kan – efter anmodning og på passende vilkår og betingelser – tilveje-